

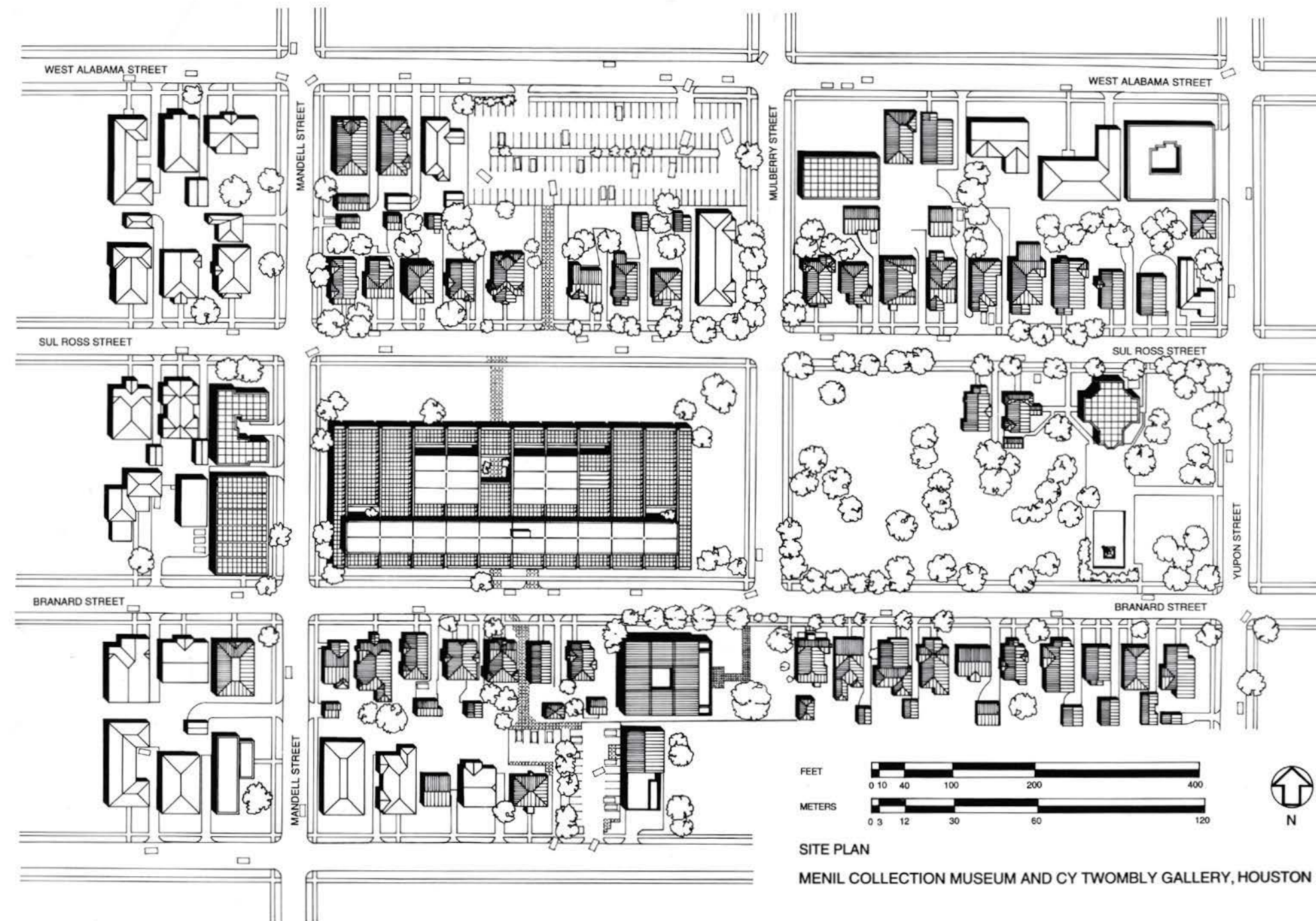




*Dominique volle fare un museo piccolo fuori ma grande dentro, con questa spazialità, questa luminosità, estromettendo dal museo tutti gli elementi di fastidio: guai a parlarle di caffè o di bevande all'interno del museo. Non ci sono, sono nel villaggio tutt'attorno.*



*Dominique wanted to create a museum that was small outside and big within, with this sense of space and this sense of light, by excluding all distractions from the museum itself. She wouldn't hear of coffee or other drinks inside her museum. There aren't any cafés. They are in the village round about.*



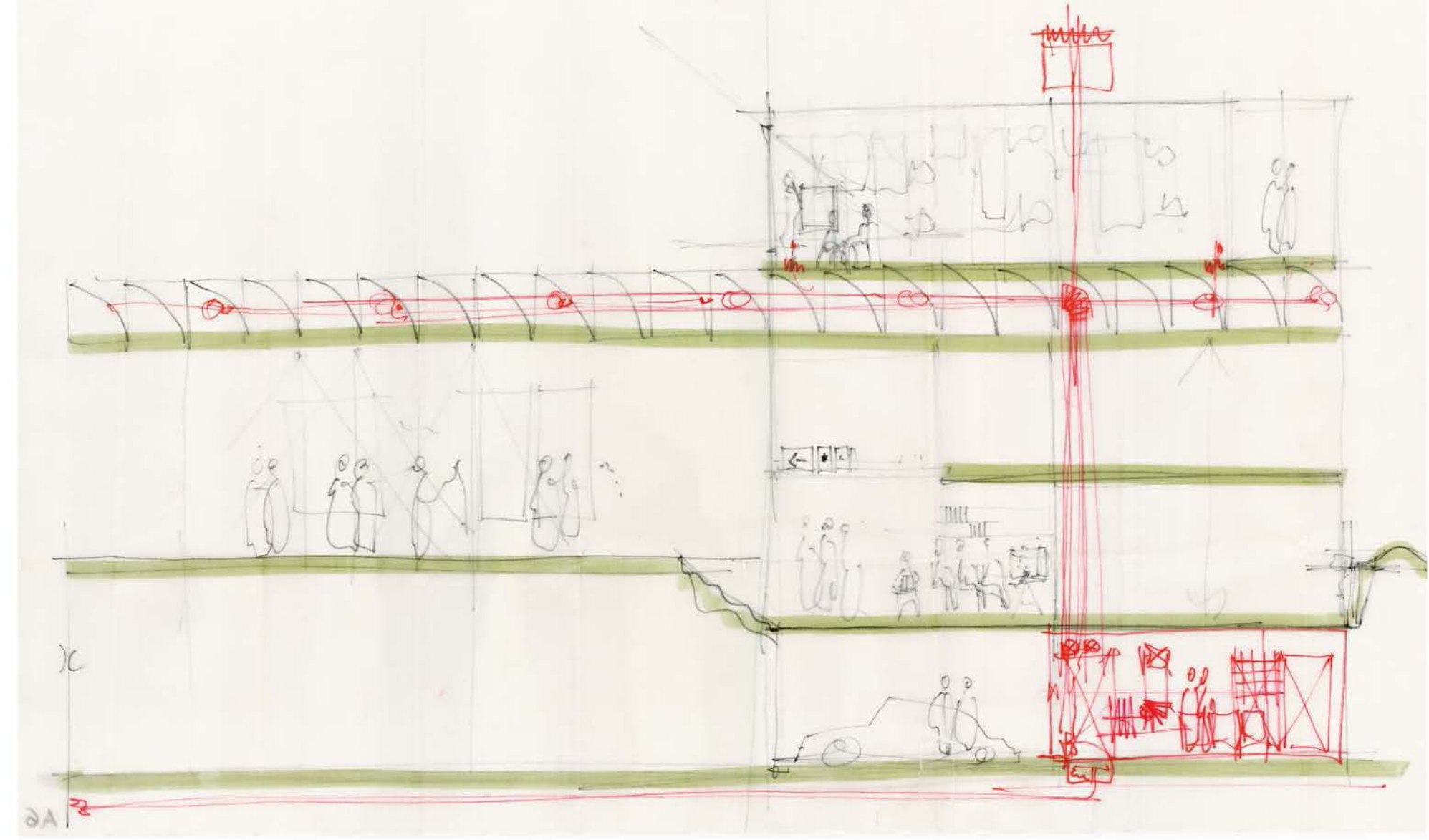
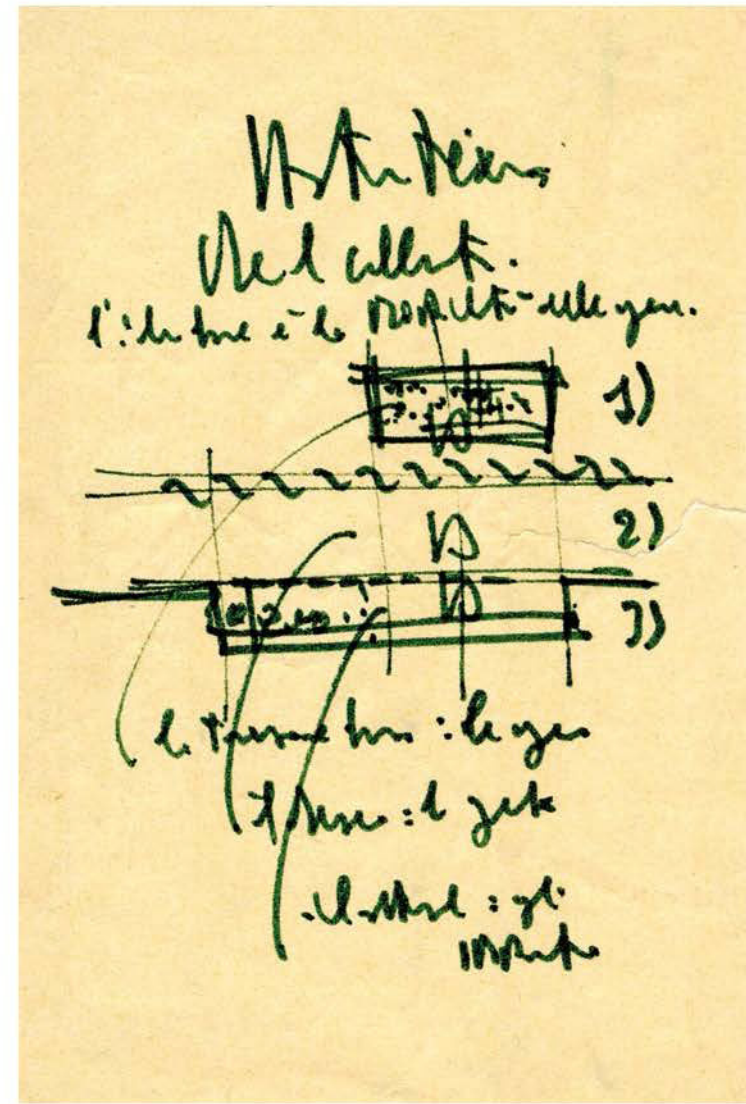
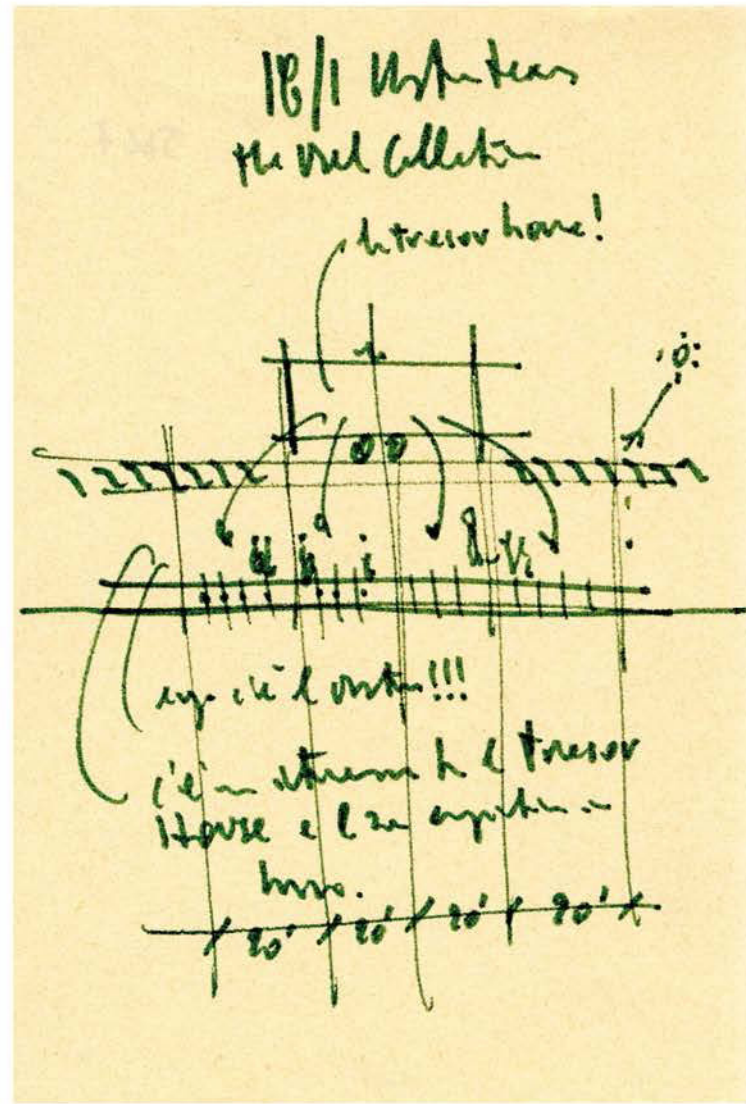
*C'era la Rothko Chapel, (Rothko infatti passò gli ultimi anni lì, lavorando), c'era il "broken obelisk" e poi c'erano delle Fondazioni legate alla religione, secondo una visione eucaristica e aperta. Infatti la cappella è una cappella per tante religioni diverse.*

*There was the Rothko Chapel, where Rothko spent his final years working, there was the broken obelisk, and there were the Foundations, many connected with religion in a eucharistic, very open perspective. The chapel is actually a place of worship for many different religions.*



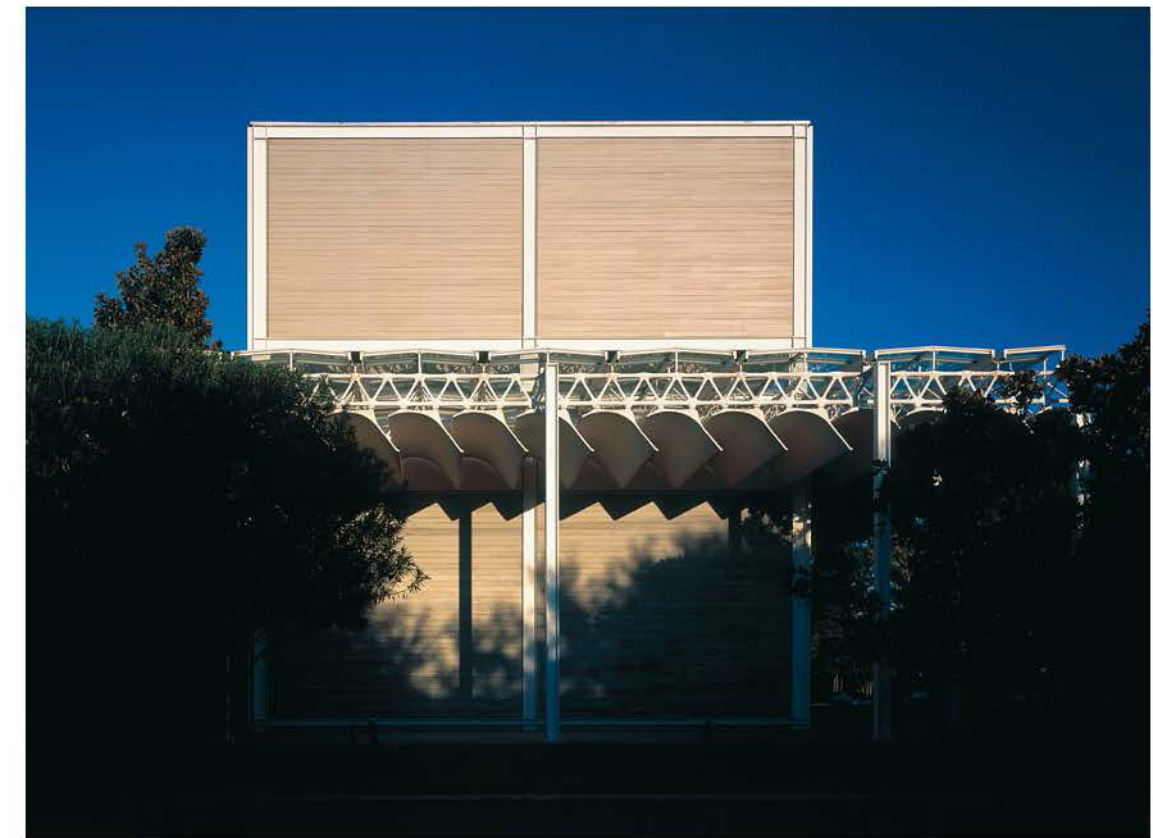
Lei lanciò un'idea molto importante che era quella della "treasure house", ovvero di mettere le 10.000 opere della collezione in una sorta di cassaforte...

She had one very important idea, which was the "treasure house", which meant storing the collection's 10,000 works in a sort of safe.



...che inizialmente era nel sottosuolo e poi emigrò al piano superiore, al secondo piano.

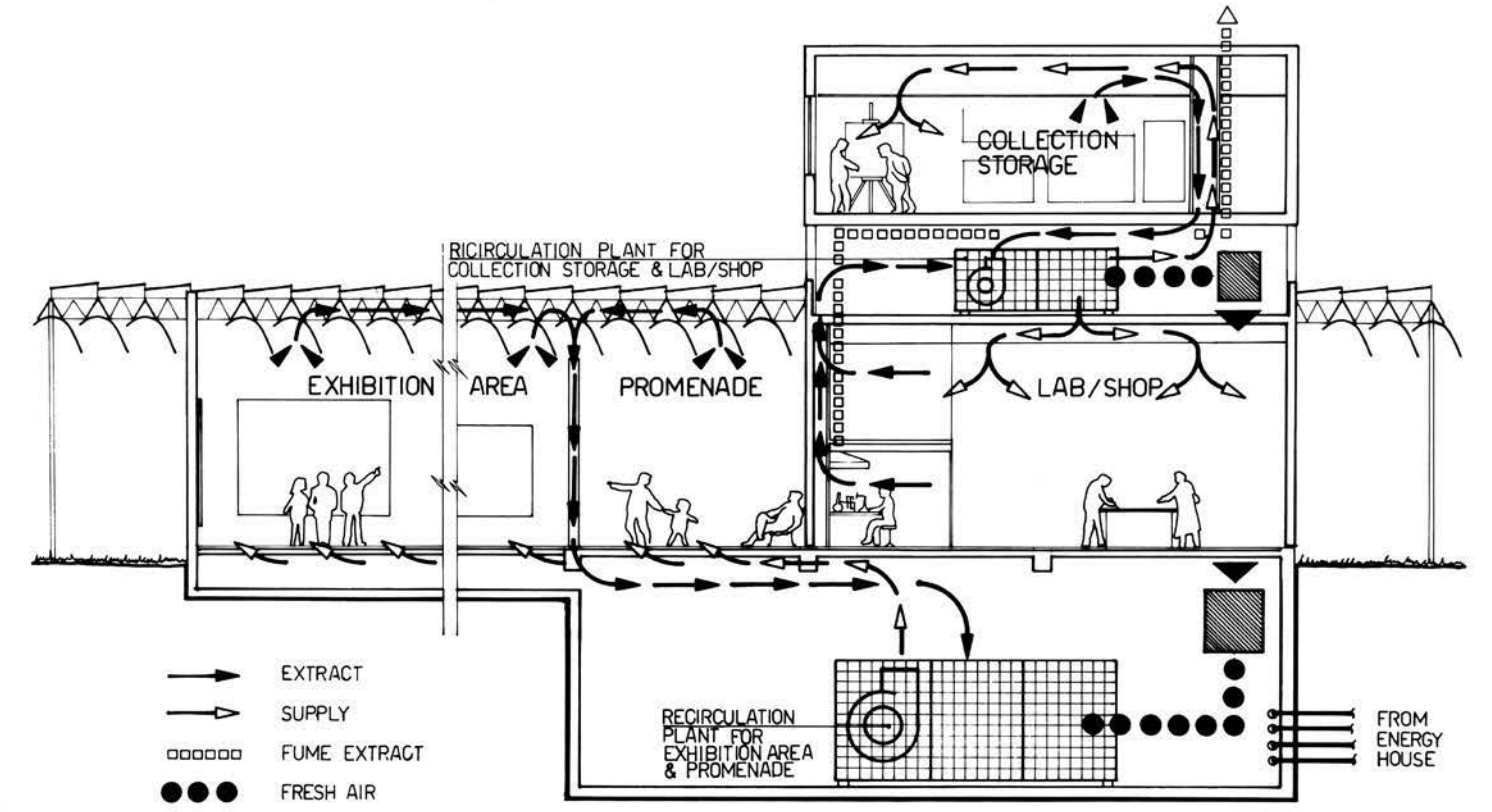
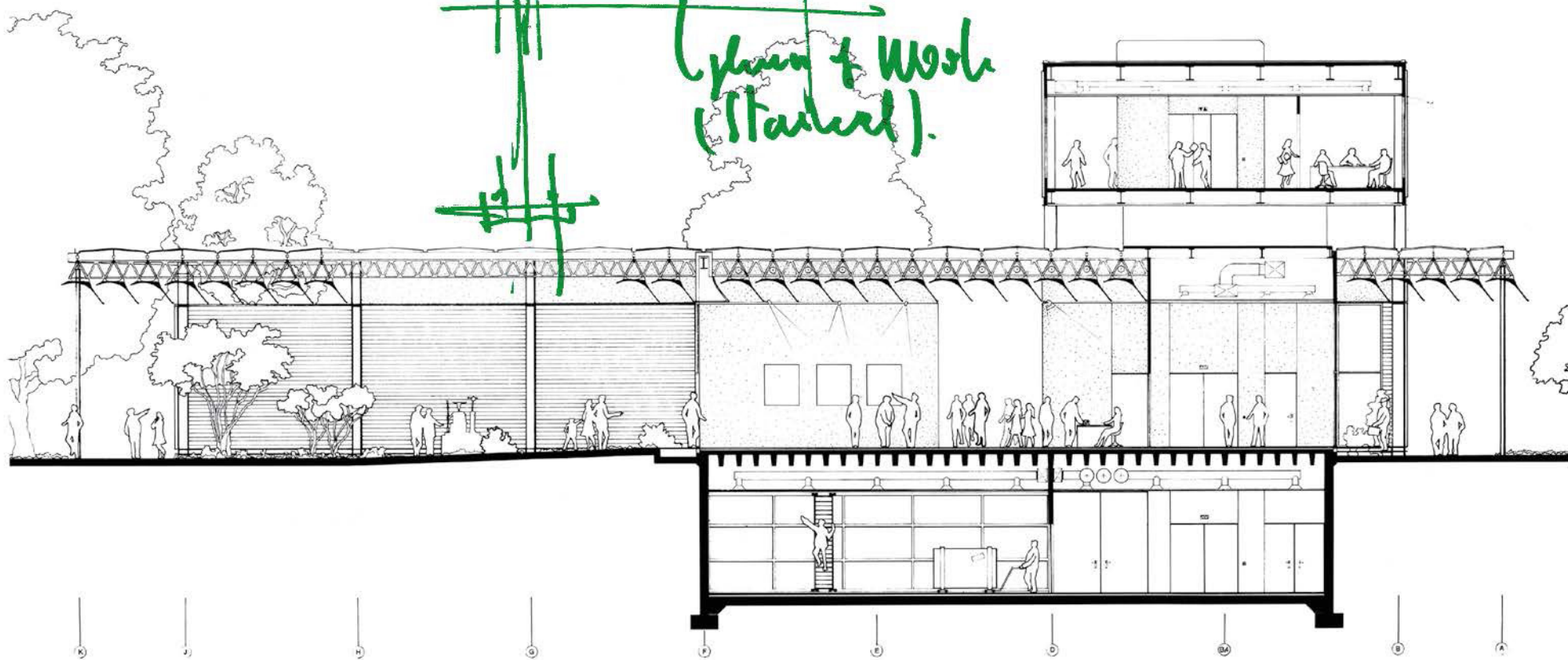
Initially, it was to be underground, but then it moved up to the upper floor, the second floor.





10'

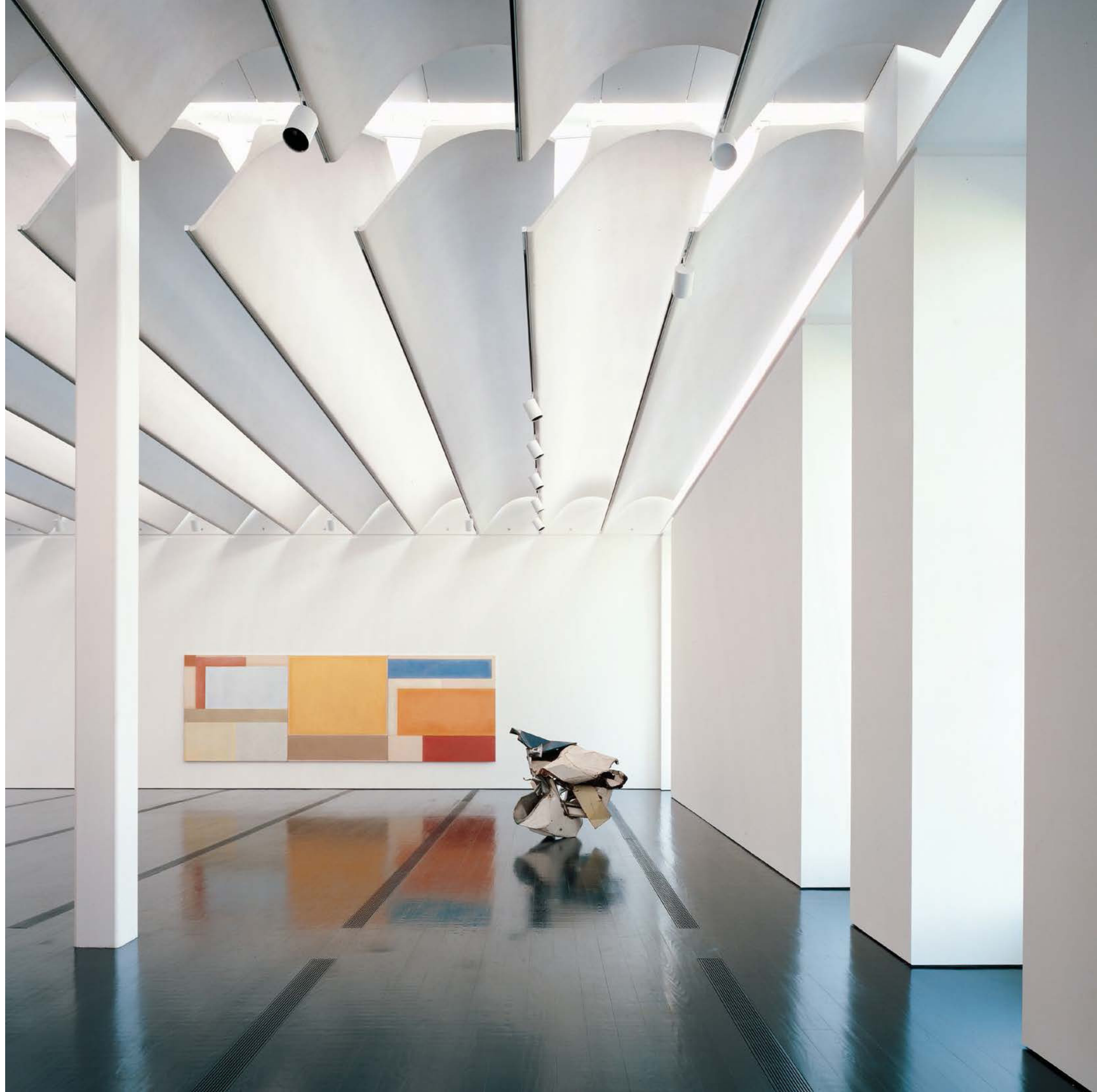
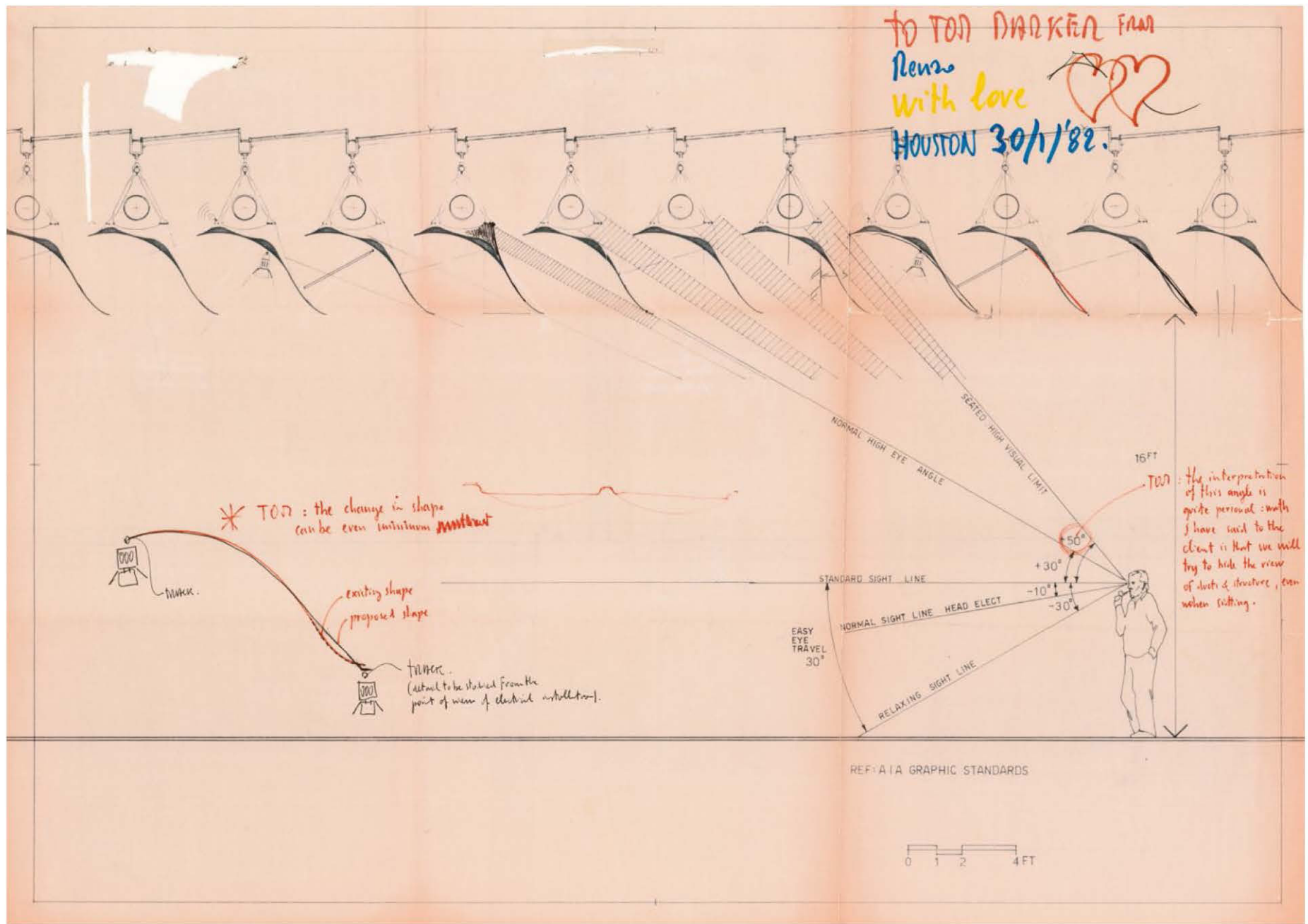
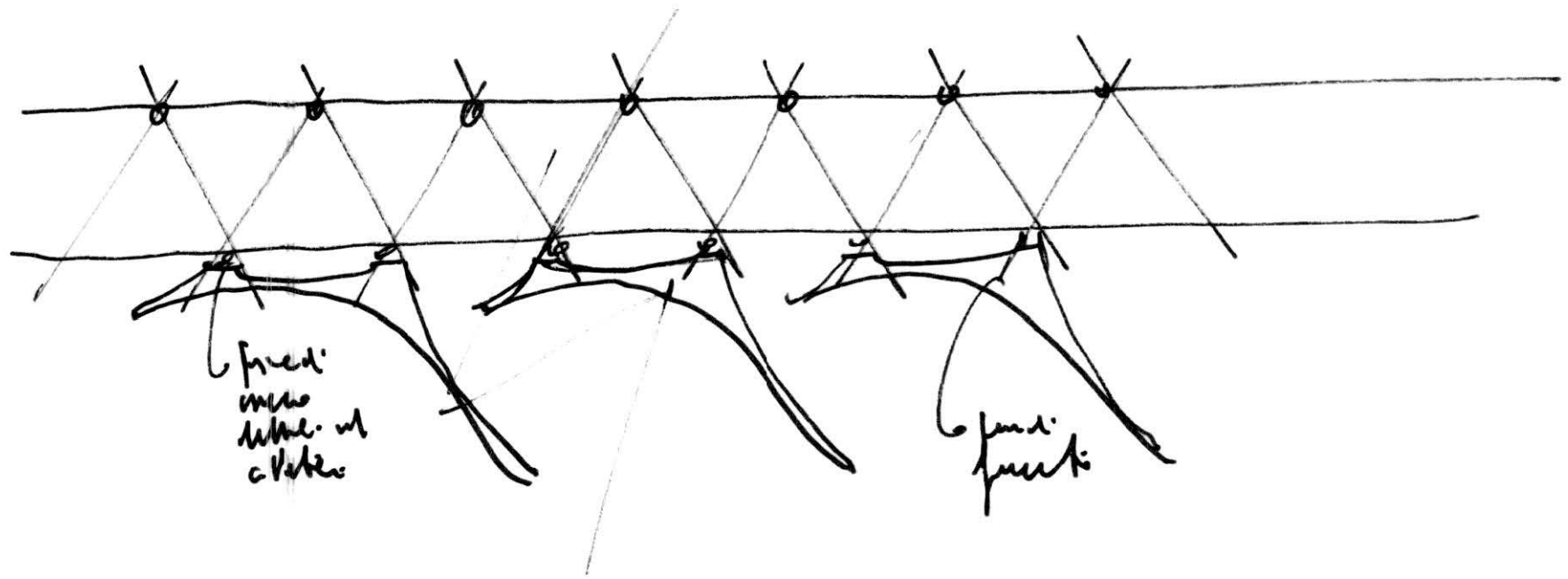
Cylinder of Wash (Standard).

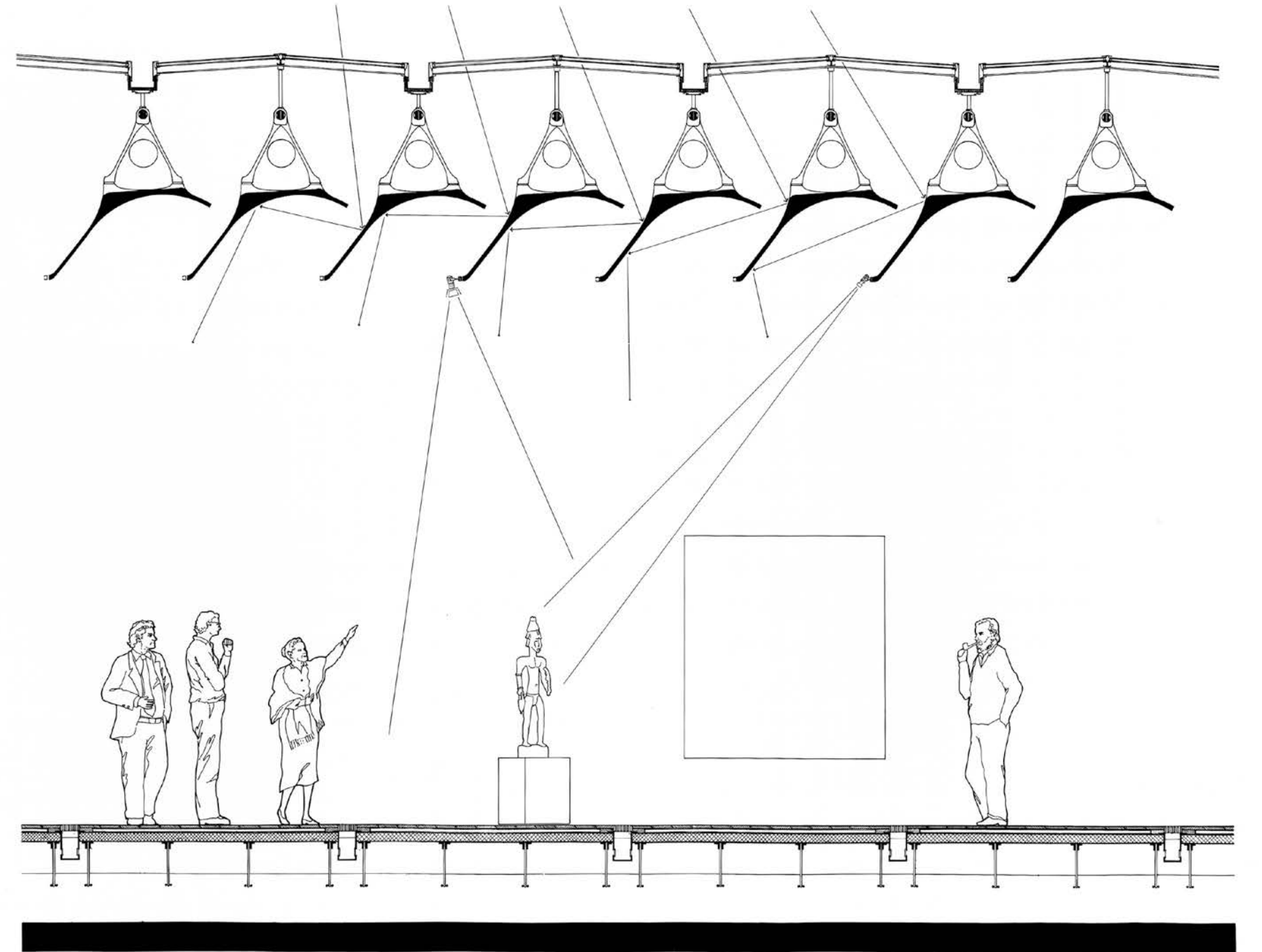


PRINCIPLE OF AIR DISTRIBUTION









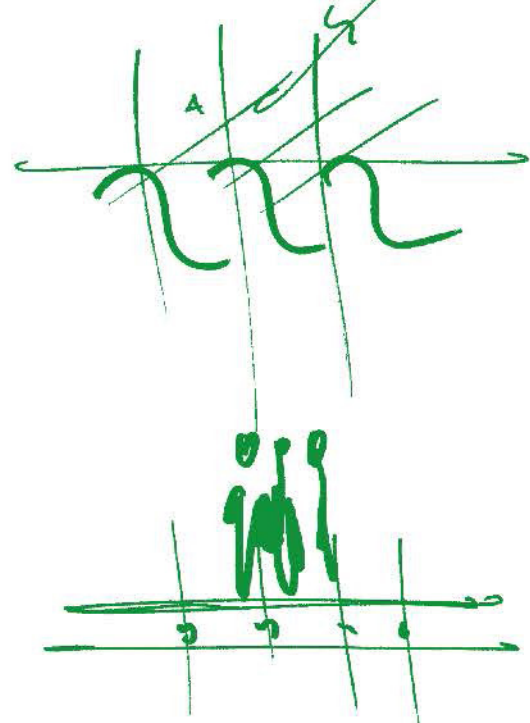
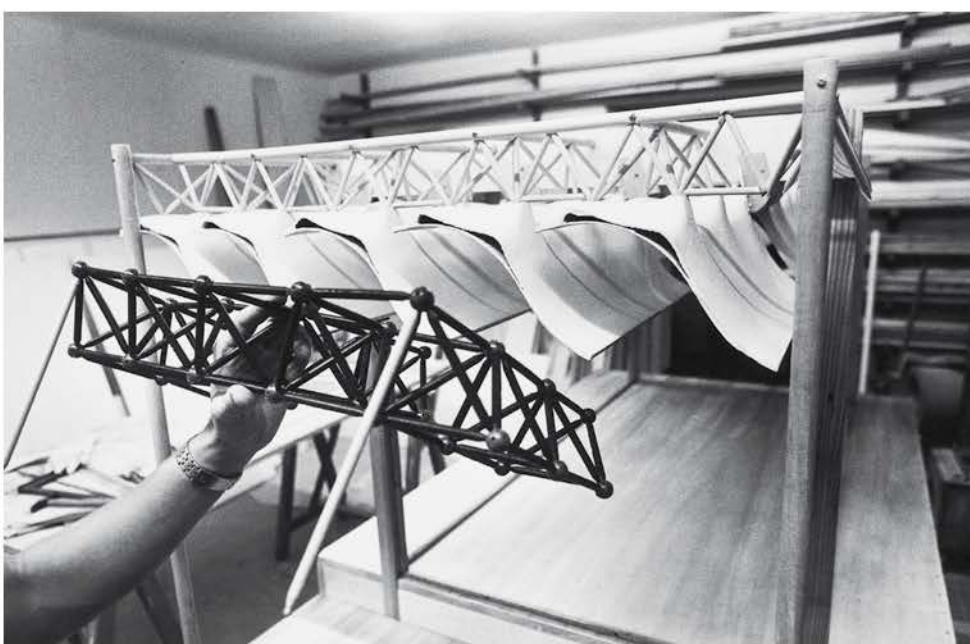
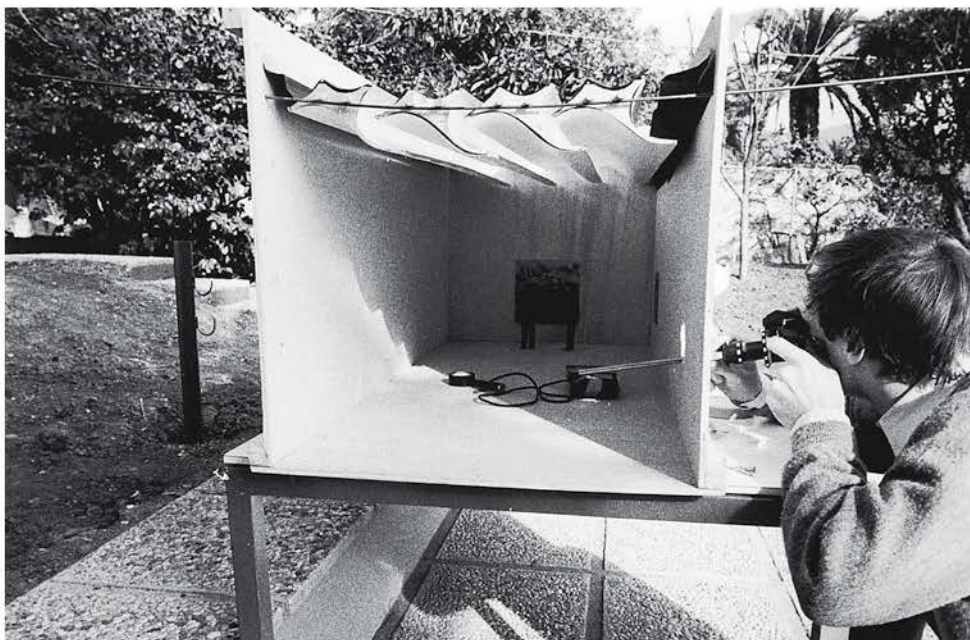
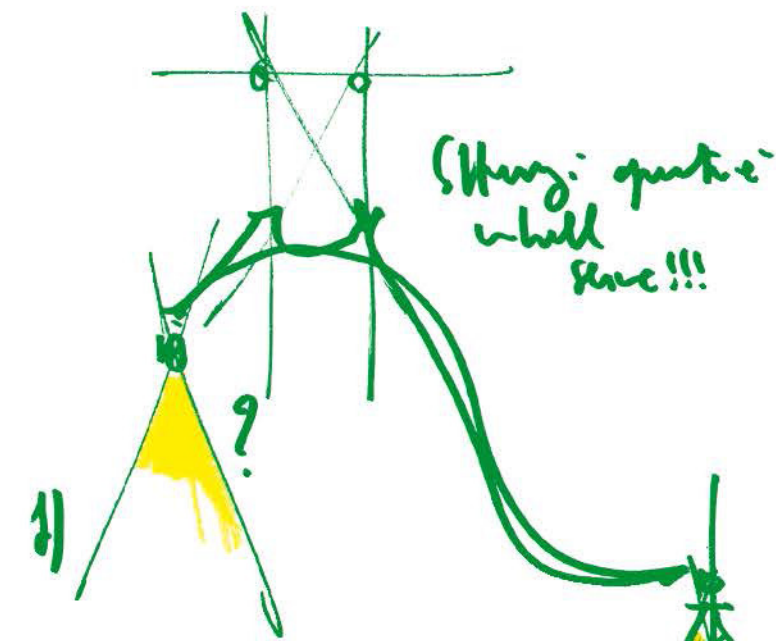


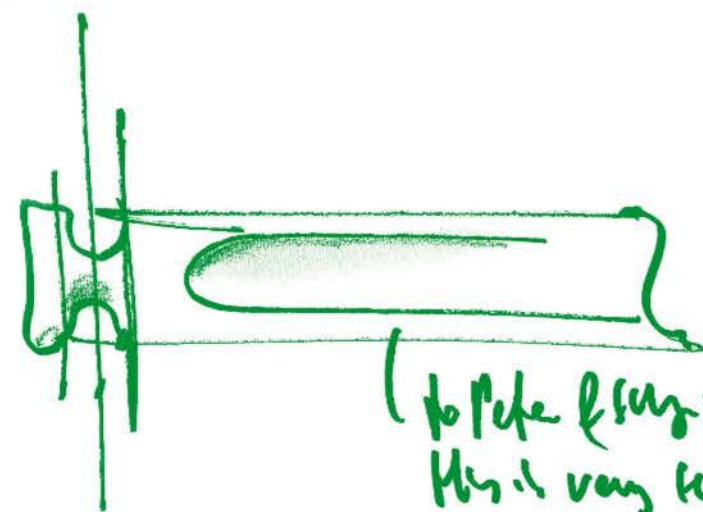
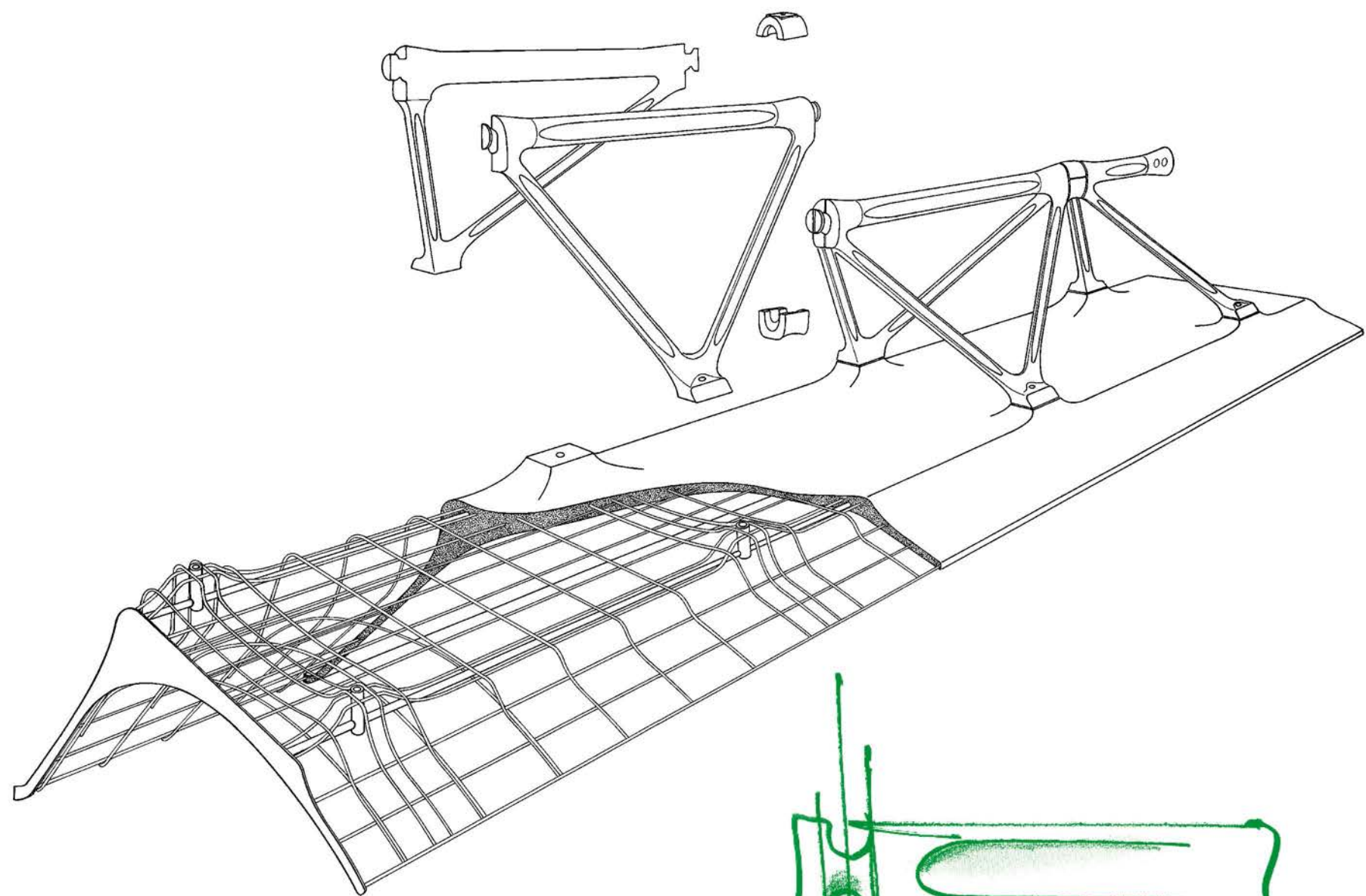




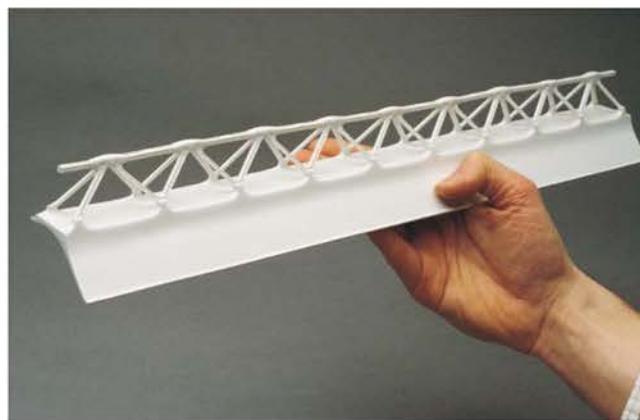
*Lavorammo con delle simulazioni al computer e soprattutto facendo delle vere e proprie prove, in scala 1:10 e 1:5.*

*We worked with computer simulations, mainly full-blown trials in 1:10 and 1:5 scale.*

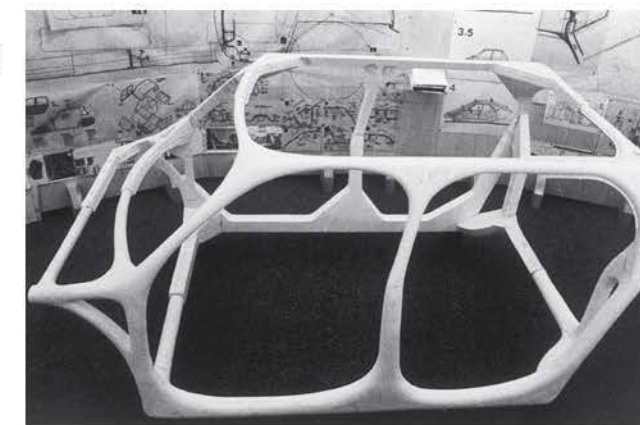




*Ho fatto il budget. E' molto  
Molto, molto budget.*



*La storia della Menil Collection cominciò nel 1980, mentre stavo lavorando a Torino ad un altro progetto per nulla architettonico, ma piuttosto di design industriale che era quello della VSS. Una automobile leggera: una struttura portante a telaio sulla quale poi applicare una carrozzeria più leggera.*



*The Menil Collection story started in 1980, when I was working in Turin on another project that had nothing to do with architecture. That project - VSS - was more industrial design-related. An experimental lightweight car: a load-bearing frame to which lighter-weight bodywork was attached.*

